



l'Égypte



enseignement



livres



actualité



et aussi



Il y a deux cents ans, la pierre de Rosette

avait été transportée à Londres au British Museum et que l'illustre savant, n'étant jamais allé en Grande-Bretagne, n'a donc jamais vu l'original : le déchiffrement des hiéroglyphes à été rendu possible grâce aux copies réalisées avant la capitulation française et parce que les savants de l'Institut d'Orient avaient immédiatement saisi la valeur du document qui venait d'échoir entre leurs mains.

■ La pierre de Rosette est une stèle en trois parties, dont le cintre est perdu : en haut, le texte est écrit en égyptien « ancien » (ce n'est pas de l'égyptien le plus ancien, puisqu'il s'agit de ptolémaïque) et en caractères hiéroglyphiques ; au centre, il est écrit en égyptien « plus récent » (relativement à l'époque de sa rédaction) et en caractères démotiques ; en bas, il a été traduit en grec et écrit avec les caractères propres à cette langue.

